

Music Musique	
November 1, 2025, 5 p.m. 1 novembre 2025, 17h <i>Saturday/Samedi - Bilingual/Bilingue</i>	November 2, 2025, 5 p.m. 2 novembre 2025, 17h <i>Sunday/dimanche - Bilingual/Bilingue</i>

Prelude / Prélude	Offertory / Offertoire
• In paradisum (Douze pièces) - T. Dubois	• CBW 671 Remember Those, O Lord (To the tune of 471)
Procession	Acclamations
• DMV 575 Peuples De Bienheureux • "Peuple de bienheureux, peuple de Dieu en marche, Au Royaume de Dieu, marche joyeux!"	• Sanctus : Messe de Sala-Guimont. • Saint, Saint, Saint. • Acclamation : Nous annonçons ta mort, Seigneur Jésus, Nous proclamons ta résurrection, Nous attendons ta venue dans la gloire. • Amen: CBW 281 C.
Kyrie	
• Kyrie Eleison Christe Eleison, Kyrie Eleison.	
Gloria	
• Glory to God in the highest! And on earth, peace to people of good will!	
Psalm / Psaume	Communion
• Vers toi, Seigneur, j'élève mon âme, vers toi, mon Dieu.	• Agneau de Dieu – CBW 295 • CBW 523 The Song of The Beatitudes
Acclamations	Postlude
• Alleluia • Intentions: - M.G. • Seigneur, Écoute-Nous! • Lord, Hear Our Prayer!	• Nimrod (Enigma Variations, Op. 36) - Sir E. Elgar

2 novembre 2025, 10h <i>Dimanche- Français</i>	
Prélude	Acclamations
• In paradisum (Douze pièces) - T. Dubois	• Messe de Sala-Guimont • Saint, Saint, Saint • Acclamation d'anamnèse: Nous annonçons ta mort, Seigneur Jésus. Nous proclamons ta résurrection, Nous attendons ta venue dans la gloire. • Amen
Procession	
• DMV 575 Peuples De Bienheureux • "Peuple de bienheureux, peuple de Dieu en marche, Au Royaume de Dieu, marche joyeux!"	
Kyrie	
• Kyrie Eleison Christe Eleison, Kyrie Eleison	
Gloria	Communion
• Messe du Partage – É. Daniel	• Fraction : Agneau de Dieu • DMV 675 Bienheureux
Psaume	Méditation
• Vers toi, Seigneur, j'élève mon âme, vers toi, mon Dieu.	• Lux Aeterna - E.Elgar • " Que la lumière éternelle brille sur eux, Seigneur!"
Acclamations	
• Alleluia 1 – M.G. • Seigneur, Écoute-Nous	
Offertoire	Postlude
• SELIG SING DIE TOTEN - H.Schutz • " Bénis soient tous les fidèles-défunts."	• Nimrod (Enigma Variations, Op. 36) -Sir E. Elgar

November 2, 2025, 12 p.m. <i>Sunday-English</i>	
Prelude	Acclamations
• In paradisum (Douze pièces) - T. Dubois	• Mass for a Servant-Church - M.G. • Holy, Holy, Holy • When we eat this bread and drink this cup, we proclaim your death, O Lord, until you come again.
Procession	
• CBW 671 Remember Those, O Lord (To the tune of 471)	
Kyrie	• Amen CBW 281 C
• Confiteor + DMV 166	
Gloria	Communion
• Glory to God - M.G.	• Lamb of God: CBW 295 • CBW 523 The Song of The Beatitudes
Psalm	
• I will walk before the Lord in the land of the living.	
Acclamation	Meditation
• Alleluia 1. M.G • Prayers: Lord, Hear Our Pray'!	• Lux Aeterna - E.Elgar • " Let perpetual light shine upon them, O Lord, "
Presentation	Postlude
• Selig Sing Die Toten - H.Schutz • " Blessed are the faithful departed."	• Nimrod (Enigma Variations, Op. 36) - Sir E. Elgar

Baptism / Baptême

- Deacon Ricardo Santiago, (English)
- Diacre Luc Ouedraogo, (français)
 - Kindly contact the office to obtain preparation information at least three months prior.
 - Veuillez communiquer avec le secrétariat concernant la préparation au moins trois mois à l’avance.

Weddings / Mariage

- Kindly contact the office at least six months prior to the date planned for registration and preparation information
- S.V.P. communiquer avec le secrétariat au moins six mois avant la date prévue concernant l’inscription et la préparation

You can find details concerning the Sacraments of Baptism and Marriage on our web site: www.notredameottawa.com

Les renseignements concernant les sacrements du baptême et du mariage se trouvent également sur notre site web : www.notredameottawa.com

Pastoral Council / Conseil de pastorale

Doug Briscoe (Chair - président), Denis Forget, Pierrette Landry, Richard Evraire, Brian C.M. Barrett, Nathalie Brunette, Teresa Holmes, Fr. / l’abbé Jacques Kabangu., Fr. / Abbé Michael El-Nachef

Temporal Affairs Council / Conseil des affaires temporelles

Denis Mailloux (Secretary - secrétaire), Pierre Thivierge (Treasurer- trésorier), Richard Evraire (Interim Chair), Rebecca Murray, Amanda Katsande, Fr. / l’abbé Jacques Kabangu, Fr. / l’abbé Michael El-Nachef

Liturgy Committee / Comité de liturgie

Fr. / l’abbé Jacques Kabangu, Fr. / l’abbé Michael El-Nachef, Ellen Shyaka, Belinda Briones, Pierrette Landry, Brian Barrett, Aimé Kenga.

Development and Peace / Développement et Paix

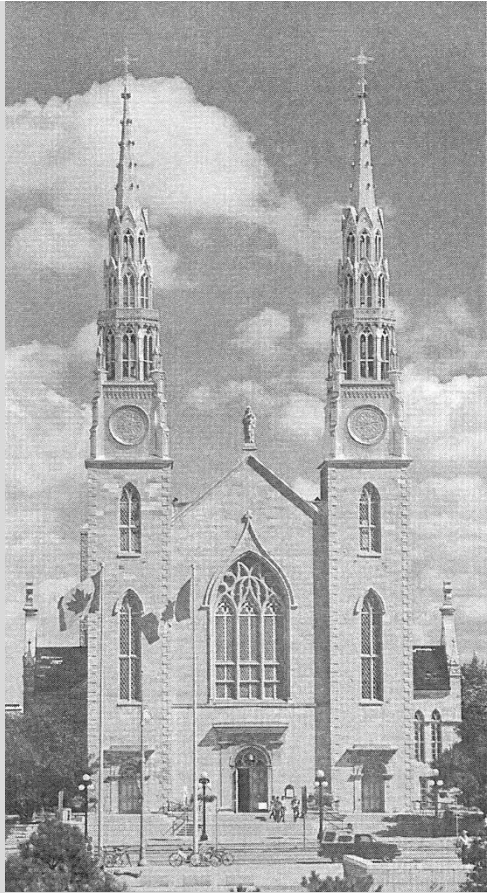
Knights of Columbus / Chevaliers de Colomb (Bilingual Council / Conseil bilingue)

Paul Hong, Grand Knight / Grand chevalier

Information regarding the Knights of Columbus can be found on the Notre-Dame Website under ‘Serving’.

Les informations concernant les Chevaliers de Colomb sont disponibles sur le site web de Notre-Dame sous "Le Service".

REVENUES / REVENUS	
Week of October 20 to October 26, 2025 Semaine du 20 octobre au 26 octobre 2025	
Collections & Tithe / Quête & Dîme	\$6,553.75
Canada Helps / Canada Dons	\$1,948.56
Other revenues / Autres revenus	\$8,376.35
TOTAL	\$16,878.66
Required / Requis	\$21,800.00
Diocesan Special Collections / Quêtes spéciales diocésaines:	
Missions	\$25.00
Reconciliation / Réconciliation	



**Basilique-Cathédrale
NOTRE DAME
Cathedral Basilica**

✙ Marcel Damphousse
Archbishop of Ottawa-Cornwall/Archevêque d’Ottawa-Cornwall

✙ Yvan Mathieu, S.M.
Auxiliary Bishop of Ottawa-Cornwall/ Evêque Auxiliaire d’Ottawa-Cornwall

Rector / Recteur
Fr. /Abbé Jacques Kabangu

Vice-Rector / Vice-Recteur
Fr. / Abbé Michael El-Nachef

Deacons / Diacres
Ricardo Santiago (English)
Luc Ouedraogo (français)

Director of Music / Directeur de la musique
Michel Guimont

Titular Organist / Organiste titulaire
Jennifer Loveless

Administration
Brianna Gill – Administrative Support / Soutien administratif

Sexton / Bedeau
Carole Blouin
Stéphane Charette

**SUNDAY EUCHARISTS /
EUCHARISTIES DOMINICALES**
Saturday / Samedi
5:00 p.m. / 17h (bilingual / bilingue)

Sunday / Dimanche
10:00 a.m. / 10h (français)
Noon / Midi (English)
5:00 p.m. / 17h (bilingual / bilingue)

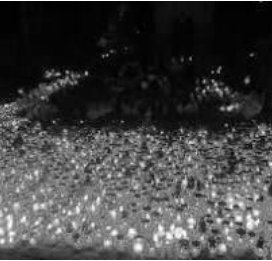
**WEEKDAY EUCHARISTS /
EUCHARISTIES SUR SEMAINE**
From Monday to Saturday / Du lundi au samedi
Monday, Wednesday and Friday
12:15 p.m. / 12h15 (English)
Mardi et jeudi
12:15 p.m. / 12h15 (français)
Samedi
8:30 a.m. / 8h30 (français)
56 Guigues Ave., Ottawa, ON, K1N 5H5
☎ 613 241-7496
📠 613 241-1627
E-mail: support@notredameottawa.com
www.notredameottawa.com
www.facebook.com/notredameottawa/
OFFICE HOURS / HEURES DE BUREAU
Monday to Friday / Lundi au vendredi
9:00 a.m. to 4:00 p.m. / 9h à 16h

EUCCHARISTIC CELEBRATIONS from November 1 to November 9, 2025 CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 1 novembre au 9 novembre 2025		
		
1	Saturday Samedi 8:30 a.m. 8h30 <i>French Français</i>	All Saints Tous les Saints Les âmes du Purgatoire † <i>Agathe et Roland</i>
1	Saturday Samedi 5:00 p.m. 17h00 <i>Bilingual Bilingue</i>	The Commemoration of All the Faithful Departed Commémoration de tous les fidèles défunts Aurèle et Thérèse Beauchamp † <i>La famille Beauchamp</i>
2	Sunday Dimanche 10:00 a.m. 10h00 <i>French Français</i>	En l'honneur de tous les fidèles défunts † <i>John et Yolande van der Leeden</i> Paul Fortin † <i>Mariette Fyfe-Fortin et Luc Fortin</i> Bernadette Gongo et Simon Ifède Ogouma † <i>La famille Ogouma</i> Marcel Cadieux † <i>André Lalonde et Diane Vincent</i> Denise Pépin Forget † <i>Famille Tanguay</i> En action de grâce pour l'anniversaire de ses 38 ans <i>Maud Masunzu</i> Agnès deBreyne (25 ^e anniversaire) † <i>Denis et Shirley Desautels</i>
	12:00 p.m. 12h00 <i>English Anglais</i>	All deceased spiritual mothers and priest-sons † <i>Spiritual Motherhood of Priests Apostolate</i> Federico Acosta, Jr. † <i>Anthony Frederick Acosta</i> Hermenegildo and Fausta Marqueses † <i>Mylhyn Acosta</i>
	5:00 p.m. 17h00 <i>Bilingual Bilingue</i>	Notre-Dame Cathedral Basilica Parishioners / Paroissiens et Paroissiennes de la Basilique-Cathédrale Notre-Dame
3	Monday Lundi 12:15 p.m. 12h15 <i>English Anglais</i>	 Grace L'Abbe † <i>Christopher John</i>
4	Tuesday Mardi 12:15 p.m. 12h15 <i>French Français</i>	St. Charles Borromeo St Charles Borromée Aux intentions de Madeleine Ruel <i>Madeleine Ruel</i>
5	Wednesday Mercredi 12:15 p.m. 12h15 <i>English Anglais</i>	 Mircea Cimpean † <i>Claudia Cimpean</i>
6	Thursday Jeudi 12:15 p.m. 12h15 <i>French Français</i>	 Alice Bourdon † <i>Ses enfants</i>
7	Friday Vendredi 12:15 p.m. 12h15 <i>English Anglais</i>	 Intentions of Megan Beer <i>Julie Pryor</i>
8	Saturday Samedi 8:30 a.m. 8h30 <i>French Français</i>	 Bernadette Gongo Ogouma † <i>La famille Ogouma</i>
8	Saturday Samedi 5:00 p.m. 17h00 <i>Bilingual Bilingue</i>	The Dedication of the Lateran Basilica Dédicace de la Basilique du Latran Mary Thampy † <i>Leenu Thampy</i>
9	Sunday Dimanche 10:00 a.m. 10h00 <i>French Français</i>	Défunts des familles Audet et Bertrand † <i>Suzanne Bertrand</i> Normand et Anne-Marie Maher † <i>Michel Maher</i> Réjean Dorval † <i>Katherine Dorval</i> Gilles Légaré † <i>Pierre Légaré</i> Éloïs Akueson † <i>Adole Akueson</i> Evelyne Landry † <i>La famille Landry</i>
	12:00 p.m. 12h00 <i>English Anglais</i>	Francis Valin (2 nd ann.) † <i>His sister Debbie & his wife Micheline Groulx</i> Intentions of Patrycja Kowalczyk (Birthday) <i>Justyna Korczynska</i> Intentions of Imelda Uy (90 th Birthday) <i>Sr. Marguerite Uy</i> Savariyal, Vinnarasi & Peter Raj † <i>Antony</i>
	5:00 p.m. 17h00 <i>Bilingual Bilingue</i>	Notre-Dame Cathedral Basilica Parishioners / Paroissiens et Paroissiennes de la Basilique-Cathédrale Notre-Dame
Confessions / Réconciliations 20 minutes before each Mass 20 minutes avant chaque Messe		

The Commemoration of All the Faithful Departed | Commémoration de tous les fidèles défunts (November 1, 2025 | 1 novembre 2025)

Word from the Rector | Mot du recteur

I am going to prepare a place for you



This Sunday Eucharist has a special character, for it invites us to enter into the commemoration of all the faithful. In this regard, it highlights these words of Christ: “I am going to prepare a place for you.” This promise is found in the farewell discourse recorded by the Evangelist John (chapters 13 to 17), where the theme of Jesus’ departure to the Father is central. This signifies that Christ’s mission on earth is drawing to a close. Nevertheless, the Lord has assured his followers that he will come back; he will not depart permanently or forsake his disciples. His coming to earth was intended to bring humanity into a

life of communion, to seal an eternal covenant with it.

In God's plan, there is no question of a definitive separation between Christ and his followers: as the apostle Paul reminds us, "you are the body of Christ, and each one of you is a member of it" (1 Corinthians 12:27). Deep within our being, we were created to live with God forever. From the moment of our conception, he reserves a unique place for us so that, when the time comes, we may remain with him.

In the Father's house, spaces are prepared for each of us, where our name is inscribed: this place is inalienable; no one can take it in our place, for it is destined for us personally. By returning to the Father, the Son reaffirms the divine will: to assign a place to every human being. At the moment of death, when we pass from this world to God's, Christ – God made man – marks the way: he leads us across the bridge and opens the way to eternal life.

Meditating on these words of Christ, "I am going to prepare a place for you," our hearts are filled with a great hope: that of being awaited in God's arms, from the day he called us into existence.

Father Jacques Kabangu

Je vais vous préparer une place

Cette eucharistie dominicale revêt un caractère particulier, car elle nous invite à entrer dans la commémoration de tous les fidèles. À ce sujet, elle met en lumière cette parole du Christ : « Je vais vous préparer une place. » Cette promesse s’inscrit dans le discours d’adieu rapporté par l’évangéliste Jean (chapitres 13 à 17), où le thème du départ de Jésus vers le Père est central. Cela signifie que la mission du Christ sur terre touche à sa fin. Toutefois, le Seigneur promet de revenir : il ne peut partir définitivement et abandonner ses disciples. Sa venue sur terre avait pour but de faire entrer l’humanité dans une vie de communion, de sceller une alliance éternelle avec elle.

Dans le dessein de Dieu, il n’est pas question d’une séparation définitive entre le Christ et les siens : comme le rappelle l’apôtre Paul, « vous êtes le corps du Christ et, chacun pour votre part, vous êtes membres de ce corps » (1 Corinthiens 12,27). Au plus profond de notre être, nous avons été créés pour vivre avec Dieu pour toujours. Dès notre conception, il nous réserve une place unique afin que, le moment venu, nous demeurions auprès de lui.

Dans la maison du Père, des espaces sont préparés pour chacun, où notre nom est inscrit : ce lieu est inaliénable, personne ne peut le prendre à notre place, car il nous est destiné personnellement. En retournant vers le Père, le Fils réaffirme la volonté divine : attribuer une place à chaque être humain. Au moment de la mort, lorsque vient le passage de ce monde à celui de Dieu, le Christ — Dieu fait homme — trace le chemin : il nous fait franchir la passerelle et nous ouvre l’accès à la vie éternelle.

En méditant ces paroles du Christ, « Je vais vous préparer une place », notre cœur s’emplit d’une grande espérance : celle d’être attendus dans les bras de Dieu, depuis le jour où il nous a appelés à l’existence.

L’abbé Jacques Kabangu

Notre Dame Cathedral Basilica Advent Retreat | Basilique-Cathédrale Notre Dame Retraite de l’Avent
NDCB will be hosting a bilingual Advent Retreat in conjunction with the Catholic Jubilee Year 2025 theme “Pilgrams of Hope” from 11 – 13 December 2025. Thursday (11 Dec) and Friday (12 Dec) will be from 7:00pm – 9:00pm. Saturday (13 Dec) will begin at 08:00 (free pancake breakfast and light lunch included) until 5:00pm, after which participants are encouraged to participate in the 5:00pm NDCB Mass celebration. Topics will include Hope & Renewal, Pilgrimage, Reconciliation & Forgiveness, Community & Charity; Celebration of the Incarnation, plus more. For more information and registration please contact Teresa Holmes at NDCBAdventRetreat@outlook.com Registration deadline is 05 December 2025.

La Basilique-Cathédrale Notre-Dame accueillera une Retraite de l’Avent bilingue en lien avec le thème du Jubilé Catholique de l’Année 2025 « Pèlerins de l’Espérance » du 11 au 13 décembre 2025. Les séances du jeudi (11 décembre) et du vendredi (12 décembre) auront lieu de 19h00 à 21h00. Le samedi (13 décembre) commencera à 8h00 (petit-déjeuner aux crêpes et déjeuner léger offerts) jusqu’à 17h00, après quoi les participants sont encouragés à assister à la messe de 17h00 à la Basilique-Cathédrale. Les thèmes abordés incluront l’Espérance et le Renouveau, le Pèlerinage, la Réconciliation et le Pardon, la Communauté et la Charité, la célébration de l’Incarnation, et plus encore. Pour plus d’informations et pour vous inscrire, veuillez contacter Teresa Holmes à NDCBAdventRetreat@outlook.com La date limite d’inscription est le 5 décembre 2025.

Remembrance book | Livre du souvenir

A remembrance book will be available to sign near the sanctuary in the cathedral. Please join us as we pray for the souls of the deceased during our Eucharists throughout the month of November.

Un livre commémoratif sera disponible pour signature près du sanctuaire de la cathédrale. Joignez-vous à nous pour prier pour les âmes des défunts lors de nos eucharisties tout au long du mois de novembre.

Remembrance Day Mass | Messe du jour du Souvenir

His Excellency, the Most Reverend Scott McCaig, CC, Bishop-Ordinary of the Roman Catholic Military Ordinariate of Canada, is pleased to invite all Canadian Armed Forces members, veterans, their families, and interested members of the public to a Solemn Mass of Remembrance for the Fallen on November 11th, 2025, at 8:30 a.m. Immediately following the conclusion of Mass, a relic of Saint Martin of Tours will be displayed for silent veneration.

Please join us in honoring and praying for our fallen and in celebrating our patronal feast day either in person or virtually at the following link: <https://rcmilord-ordmilcr.com/>

Son Excellence, le très révérend Scott McCaig, CC, évêque-ordinaire de l'Ordinariat militaire catholique romain du Canada, est heureux de convier tous les membres des Forces armées canadiennes, les anciens combattants, leurs familles et les membres intéressés du public à une messe solennelle de Souvenir des disparus le 11 novembre 2025 à 8h30. Immédiatement après la fin de la messe, une relique de saint Martin de Tours sera exposée pour vénération silencieuse.

Soyez des nôtres pour honorer et prier pour nos disparus ainsi que pour célébrer notre fête patronale soit en personne ou par l’entremise du lien streaming suivant : <https://rcmilord-ordmilcr.com/>

Cathedral Closure November 17-21 | Fermeture de la cathédrale le 17-21 novembre

The cathedral will be closed from November 17th to 21st to continue improving our lighting. The Monday to Friday masses at 12:15pm will be celebrated in the crypt chapel located on the lower level of the cathedral. Access will be from the side entrances leading to the parish hall. Confessions will be held in the choir practice room. We thank you for your understanding.

La cathédrale sera fermée du 17 au 21 novembre afin de poursuivre l'amélioration de notre éclairage. Les messes du lundi au vendredi à 12h15 seront célébrées dans la chapelle de la crypte située au niveau inférieur de la cathédrale. L'accès se fera par les entrées latérales menant à la salle paroissiale. Les confessions auront lieu dans la salle de répétition de la chorale. Nous vous remercions de votre compréhension.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) | Rite d'initiation chrétienne pour adultes (RICA)

The last day to sign up for RCIA is November 5th, 2025. It is open to all those interested in becoming Catholic or want to receive the sacraments of baptism, Eucharist, or confirmation. Please join us at our next meeting on Wednesday, November 5th, 2025. It will take place in the parish hall located in the basement of the Cathedral, please enter through door 50 on Guigues Avenue.

La date limite d'inscription au RCIA est le 5 novembre 2025. Il est ouvert à toutes les personnes intéressées à devenir catholiques ou qui souhaitent recevoir les sacrements du baptême, de l'Eucharistie ou de la confirmation. Venez nous rejoindre lors de notre prochaine réunion le mercredi 5 novembre 2025. Elle aura lieu dans la salle paroissiale située au sous-sol de la cathédrale. Veuillez entrer par la porte 50 sur l'avenue Guigues.

In our Cathedral Community | Dans notre communauté de la cathédrale

Please join us in prayer and expressing our sincere condolences to the Levesque family for the loss of Nathan Levesque who was laid to rest on Saturday, November 1st, 2025.

Foi et Télévision chrétienne

Une journée de ressourcement dont le thème est « Ma grâce te suffit » aura lieu le 15 novembre 2025 de 10 h à 16 h au sous-sol de l'église Saint-Gabriel, 55, rue Appleford, Ottawa, K1J 6T6. Le conférencier sera l'abbé Jacques Kabasu Bamba, curé de Saint-Gabriel. Entrée libre. Pour plus de renseignements sur Foi et Télévision chrétienne : <http://foi-et-televisionchretienne.org/>. Pour sa chaîne sur YouTube : youtube.com/@FTChretienne/videos